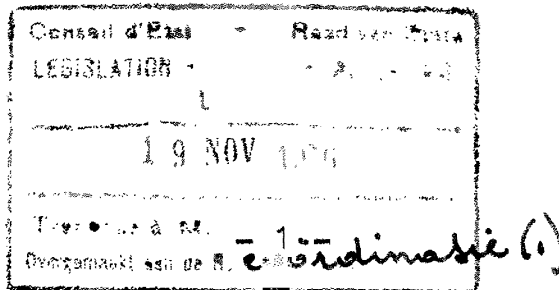


MTL.



L.5478/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 3e november 1956 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende de tewerkstelling van werknemers van Nederlandse nationaliteit", heeft de 9e november 1956 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 3 novembre 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "relatif à l'occupation des travailleurs de nationalité néerlandaise", a donné le 9 novembre 1956 l'avis suivant :

Het eerste lid van de aanhef moet als volgt worden gelezen :

"Gelet op het koninklijk besluit nr 285 van 31 maart 1936 houdende aanvulling en samenvoeging van de bepalingen op het in dienst hebben van vreemde arbeiders, bekrachtigd bij de wet van 4 mei 1936, inzonderheid op artikel 10 ter, gewijzigd bij het koninklijk besluit van ....;"

-----

L'alinéa 1er du préambule devrait être ainsi rédigé :

"Vu l'arrêté royal n° 285 du 31 mars 1936 complétant et coordonnant les dispositions relatives à l'emploi de la main-d'oeuvre étrangère, confirmé par la loi du 4 mai 1936, notamment l'article 10 ter modifié par l'arrêté royal du ....;"

-----

De kamer was samengesteld uit            La chambre était composée de

de Heren : J.SUETENS,        eerste-voorzitter,  
Messieurs :                premier président,

D.DECLEIRE,        raadsheren van State,  
K.MEES,            conseillers d'Etat,

F.VAN GOETHEM, bijzitters van de afdeling  
wetgeving,  
G.VAN HECKE,        assesseurs de la section  
de législation,

J.CYPRES,            adjunct-griffier,                    griffier.  
                      greffier adjoint,                   greffier.

De overeenstemming tussen  
de Nederlandse en de Franse  
tekst werd nagezien onder toe-  
zicht van de H.MEES. Het verslag  
werd uitgebracht door de  
H.DUCHATELET, substituut.

DE GRIFFIER        -        LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

La concordance entre la  
version néerlandaise et la ver-  
sion française a été vérifiée  
sous le contrôle de M.MEES. Le  
rapport a été présenté par  
M.DUCHATELET, substitut.

DE VOORZITTER        -        LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.